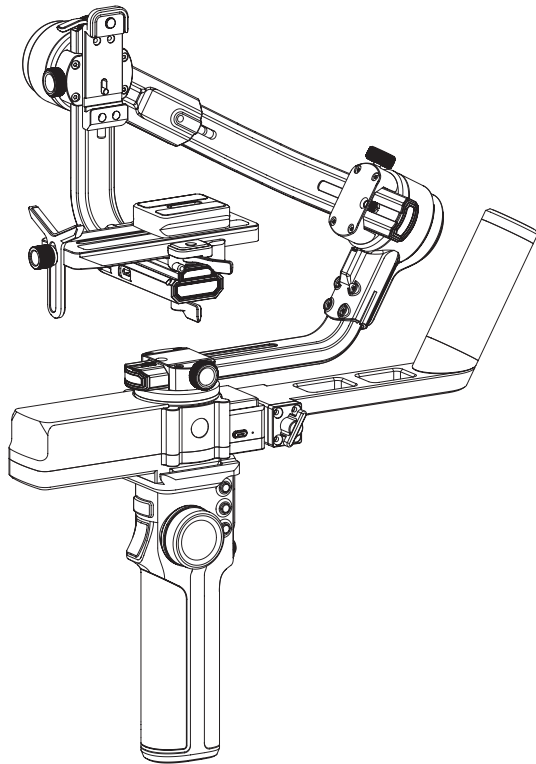




Manfrotto
Imagine More



ANLEITUNG

MVG300XM

Katalog

1. Produktübersicht	2
2. Erste Schritte	5
2.1 Aufladen	5
2.2 Anbringen des Stativs	5
2.3 Anbringen des Griffs (Fernbedienung)	6
2.4 Anbringen des vielseitigen Griffs	6
2.5 Motorverriegelung	6
3. Anbringen der Kamera	7
3.1 Anbringen der Schnellwechselplatte und des höheren Blocks (optional)	7
3.2 Anbringen des Objektivhalters (optional)	8
3.3 Montieren der Kamera auf dem Gimbal	8
4. Ausbalancieren des Gimbals	10
4.1 Ausbalancieren der Kippachse	11
4.2 Ausbalancieren der Rollachse	12
4.3 Ausbalancieren der Schwenkachse	12
5. Einschalten/Ausschalten und Aufwachen	13
5.1 Einschalten/Ausschalten	13
5.2 Sperren & Entsperrern	14
5.3 Standby & Aufwachen	14
6. Einführung in die Funktionen/Modi	14
6.1 Einführung in den Verfolgungsmodus	14
6.2 Einführung in andere Funktionen	15
7. Verbinden der App	16
8. Bedienung	18
8.1 Tastenbedienung	18
8.2 Fernbedienung	22
8.3 USB-Anschlüsse	25
8.4 Introduzione al touch screen	26
8.5 Funktionsbedienung	27
8.6 Firmware-Aktualisierung	34
Disclaimer	35

Einführung

Der MVG300XM ist ein professioneller 3-Achsen-Gimbal, der speziell für DSLR- und spiegellose Kameras entwickelt wurde und mit den meisten gängigen Kameras auf dem Markt kompatibel ist. Er ist mit einem abnehmbaren, vielseitigen Griff ausgestattet, der Einhand- und Niedrigwinkelaufnahmen unterstützt, und kann auf einem Stativ und anderem Zubehör montiert werden.

Der MVG300XM verfügt über Funktionstasten und einen LCD-Touchscreen, mit dem der Gimbal-Arbeitsmodus umgeschaltet, die Drehung gesteuert und die Parameter mit einer Hand eingestellt werden können. Das mitgelieferte Kameraauslöserkabel kann zur Steuerung von Fotografie, Videoaufnahme und elektronischem Follow-Focus direkt am Gimbal verwendet werden.



Laden Sie die Manfrotto Gimbal 300XM App herunter





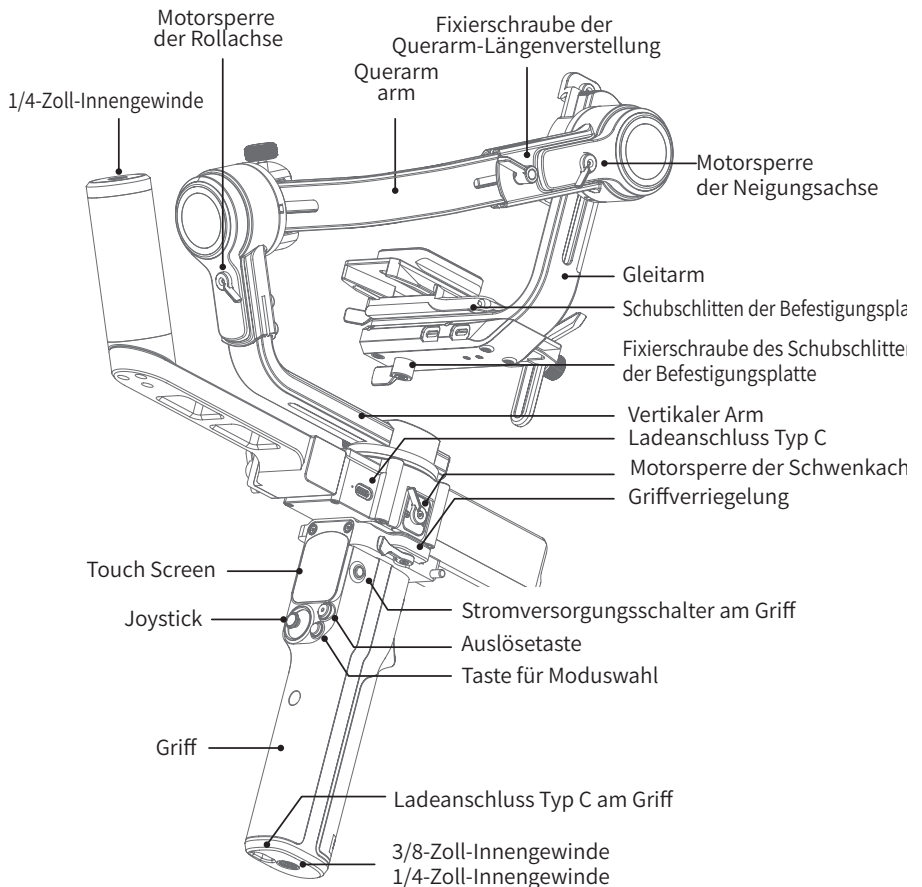
Bitte lesen Sie das Handbuch vor der Benutzung sorgfältig durch.

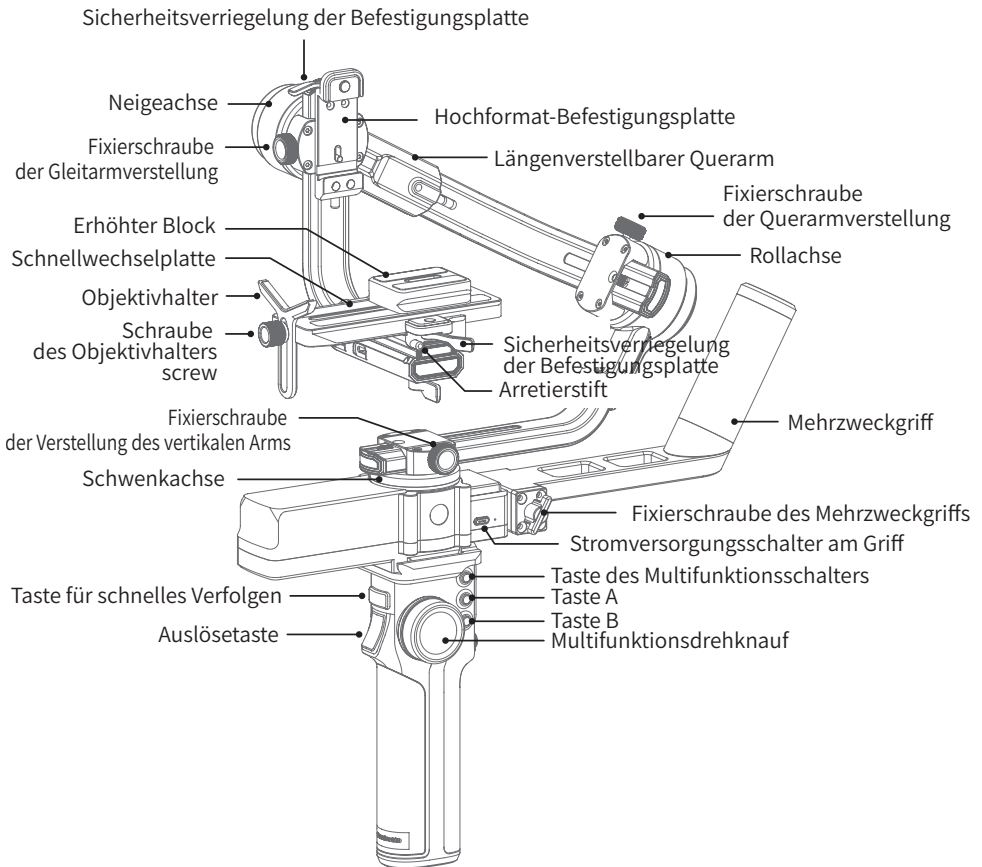
TIPPS

- (1) Installieren Sie die Kamera, bevor Sie den Gimbal **einschalten**.
- (2) Gimbal und Griff müssen **ausgeschaltet** werden, bevor sie verbunden oder getrennt werden.
- (3) Wenn der Akku leer ist, laden Sie bitte den Gimbal auf.
- (4) Bei längerer Nichtbenutzung **schalten** Sie den Gimbal **aus**.

1. Produktübersicht

Abnehmbarer, multifunktionaler, professioneller Dreiaachsen-Gimbal mit Touchscreen, entwickelt für DSLR- und spiegellose Kameras.





Spezifikation

Max. Neigungsbereich	340°	Gewicht	ca. 2000 g
Max. Rollbereich	340°	Nutzlastfähigkeit	3400 g ^①
Max. Rollbereich	360°	Nutzlastfähigkeit	10 Hours ^②
Neigungsfolgegeschwindigkeit	2°/s ~ 75°/s	Akku	2500mAh
Schwenkfolgegeschwindigkeit	3°/s ~ 150°/s	Ladezeit	>2,6 Stunden, unterstützt Schnellladung ≤18W

Kompatibel

Kameras^②

Sony, Canon, Nikon, Panasonic, etc.

① Im Schwerpunkt ausgeglichener Zustand.

② Bitte beachten Sie die Liste der kompatiblen Kameras und Objektive.

* Dieses Produkt beinhaltet nicht die Kamera.

Zubehör



USB 2.0 auf Typ-C
×1



Typ-C auf Micro (A03)
×1



Typ-C auf Mini (B02)
×1



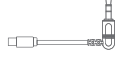
Typ-C auf Typ-C (C02)
×1



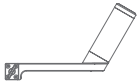
Typ-C auf TRS2.5 (T02)
×1



Typ-C auf Multi-Sony-
Verschlusskabel
×1



Typ-C auf 2,5-mm-Panasonic-
Verschlusskabel (DC2,5 mm)
×1



Vielseitig einsetzbarer Griff
×1



Stativ
×1



Schnellwechselplatte
×1



Höher gelegener Block
×1



Objektivhalter
×1



Schraube für Objektivhalter
×1



Kurze Schnellwechselplatte
(GimBoom)
×1



Kurze Quick-Release-
Schraube
×1




Kamera-Feststellschraube
×3



3/8 auf 1/4 Zoll
Übergangsschraube (im Stativ)
×1

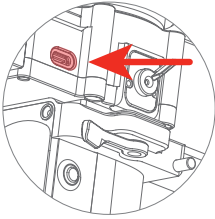
2. Erste Schritte

2.1 Aufladen

-  **Achten Sie darauf, den Gimbal vor dem ersten Gebrauch vollständig aufzuladen.**
Wenn der Akku sehr schwach ist, empfehlen wir Ihnen, ihn sofort aufzuladen.

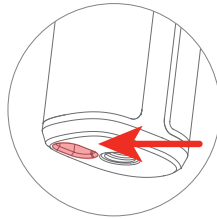
Das Aufladen mit USB 2.0 auf Typ-C unterstützt das schnelle Aufladen.

- 1 2** Die Ladeanschlüsse können gleichzeitig aufgeladen werden.



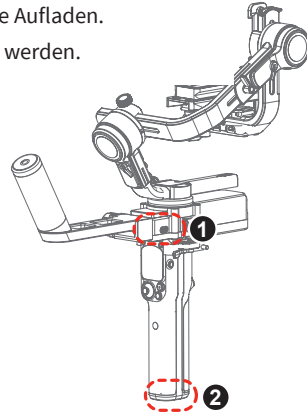
1

Gimbal und Griff werden geladen, wenn sie angeschlossen sind. Wenn getrennt, nur zum Aufladen des Gimbals



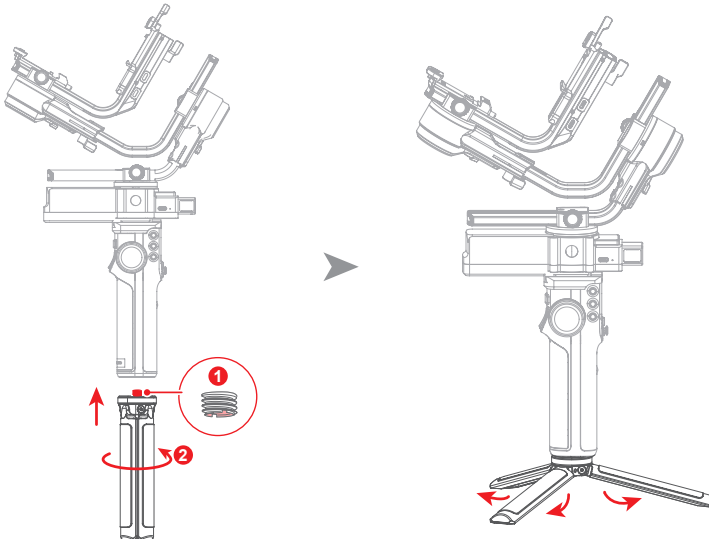
2

Nur für die Aufladung des Griffs



2.2 Installation des Stativs

Montieren Sie den 3/8 - 1/4 Zoll Gewindeeinsatz auf die 1/4 Zoll Schraube oben am Stativ (der Gewindeeinsatz ist werkseitig montiert). Befestigen Sie das Stativ an der Unterseite des Gimbals oder des Griffs, klappen Sie dann das Stativ aus und stellen Sie das Gimbal auf eine ebene Fläche.

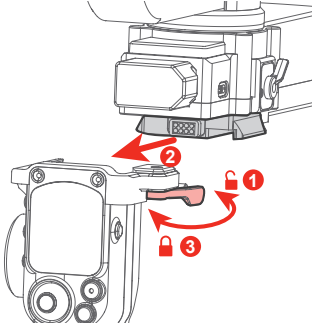


2.3 Montage des Griffs (Fernbedienung)

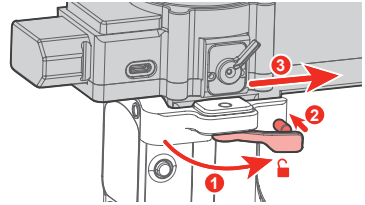
Schieben Sie das Metallkontaktteil an der Unterseite des Gimbal-Teils in Richtung des Griffs und ziehen Sie den Sicherheitsverschluss des Griffs fest, nachdem Sie ihn in die entsprechende Nut geschoben haben.

Wenn Sie den Griff entladen, entriegeln Sie die Sicherheitsverriegelung, lösen Sie die Entriegelungssäule und schieben Sie das Gimbal langsam heraus.

Einbauen:





Entladen:

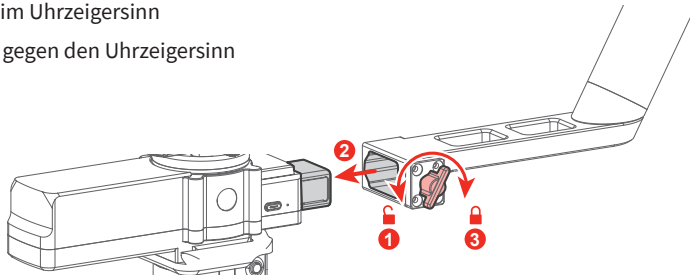


2.4 Montage des vielseitigen Griffs

Lösen Sie die Schraube des vielseitigen Griffs, setzen Sie den vielseitigen Griff in die Basis des Gimbals ein (gehen Sie dabei wie in der Abbildung gezeigt vor) und ziehen Sie dann die Stellschraube fest.

 Verriegeln: im Uhrzeigersinn

 Entriegeln: gegen den Uhrzeigersinn



2.5 Motorschloss

Jede der drei verstellbaren Achsen verfügt über eine Positionierungssperre zur bequemen Positionierung und Lagerung.

Der Gimbal ist standardmäßig eingeklappt. Schalten Sie die Hebel für die Kipp-, Roll- und Schwenkverriegelung in die entriegelte Position und stellen Sie die Gimbal-Position auf den Status "**Ausbalanciert**" ein (siehe Abbildung 2.5-1) und schalten Sie dann die drei Verriegelungen in die verriegelte Position.



Vergewissern Sie sich, dass sie entriegelt sind, bevor Sie den Gimbal verwenden.

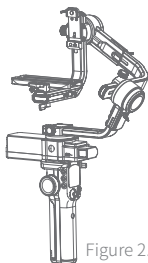
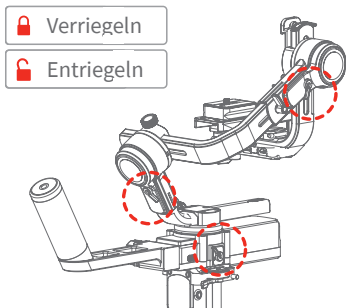


Figure 2.5-1

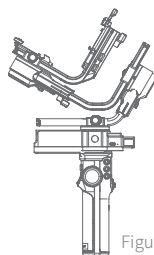


Figure 2.5-2

Ausbalancierte Verriegelung Gespeicherte Verriegelung

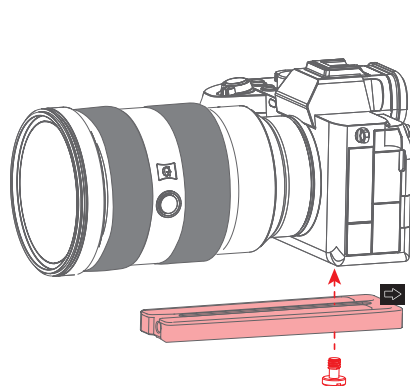
3. Installation der Kamera

Vergewissern Sie sich vor der Installation der Kamera, dass sie aufnahmebereit ist (setzen Sie das Kameraobjektiv ein, nehmen Sie den Objektivdeckel ab, stellen Sie sicher, dass die Speicherkarte und der Akku in die Kamera eingelegt sind und der Akku vollständig aufgeladen ist), führen Sie alle in Kapitel 2 genannten Schritte durch. Erste Schritte" genannten Schritte und stellen Sie sicher, dass der Gimbal auf den Status "**Ausbalanciert**" eingestellt ist (siehe Abbildung 2.5-1). Stellen Sie sicher, dass der Gimbal ausgeschaltet ist oder sich im Ruhezustand befindet, bevor Sie die Kamera installieren.

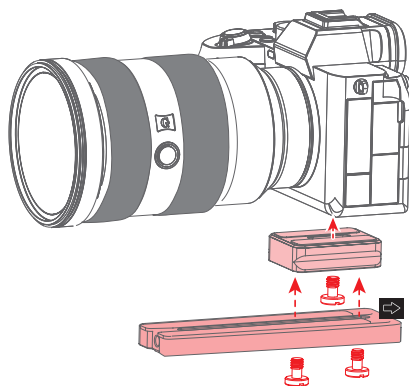
3.1 Anbringen der Quick-Release-Platte und des höheren Blocks (optional)

Befestigen Sie die Quick-Release-Platte an der Kamera, indem Sie die Schraube anziehen.

Der Benutzer kann wählen, ob er den höheren Block anbringen möchte (z. B. bei Verwendung eines langen oder schweren Objektivs). Bringen Sie den höheren Block an der Kamera an und befestigen Sie es dann an der Quick-Release-Platte, indem Sie die 2 Schrauben anziehen.



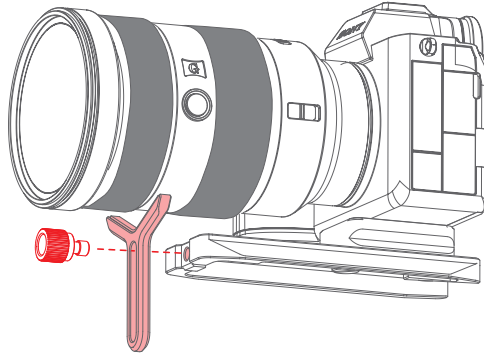
Nur mit Quick-Release-Platte befestigen



Befestigung mit höherem Block und Quick-Release-Platte

3.2 Anbringen des Objektivhalters (optional)

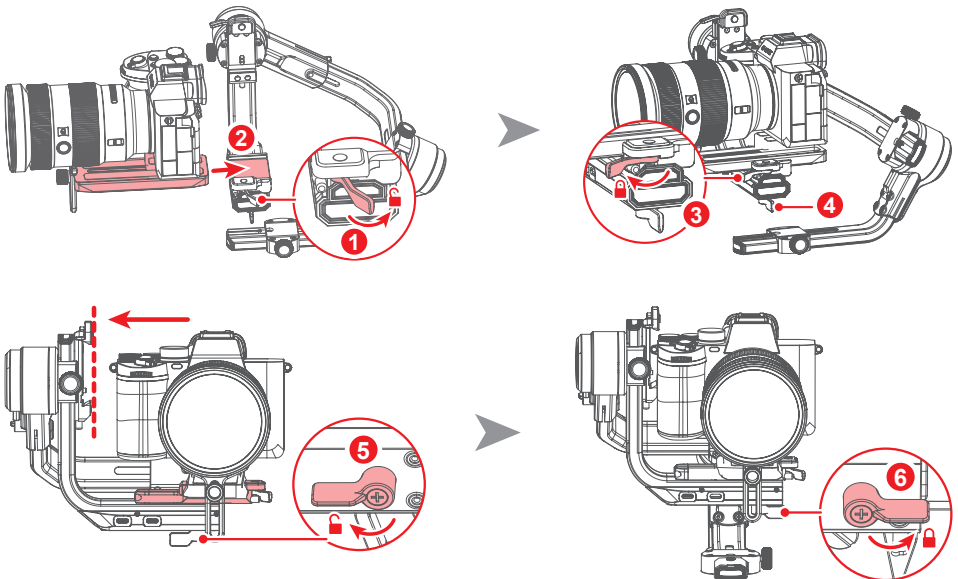
Bringen Sie den Objektivhalter nach Bedarf an der Schnellwechselplatte an. Die Gummifassung des Objektivhalters muss sich direkt unter dem Objektiv befinden. Es wird empfohlen, den Objektivhalter zu verwenden, wenn Sie ein langes oder schweres Objektiv verwenden.



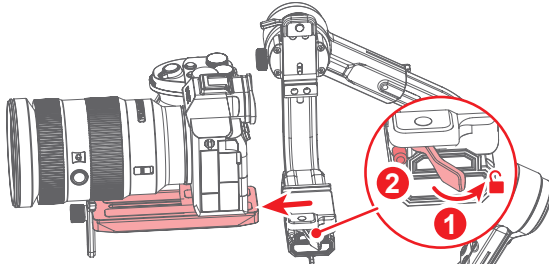
3.3 Montage der Kamera auf dem Gimbal

Horizontale Installation

Entriegeln Sie die Sicherheitsverriegelung der Schnellwechselplatte ①, schieben Sie die Kamera in Pfeilrichtung in den Schlitz ② und verriegeln Sie die Sicherheitsverriegelung (3), sobald die Kamera ungefähr im Gleichgewicht ist. Die Position des Gleitblocks kann je nach Größe der Kamera und des gewählten höheren Blocks eingestellt werden (4). Lösen Sie die Slider-Verriegelung (5), um die Kamera entsprechend ihrer Breite nach links oder rechts zu bewegen, und sichern Sie dann die Slider-Verriegelung (6). Es wird empfohlen, die Kamera so nah wie möglich an die Neigungsachse zu schieben.

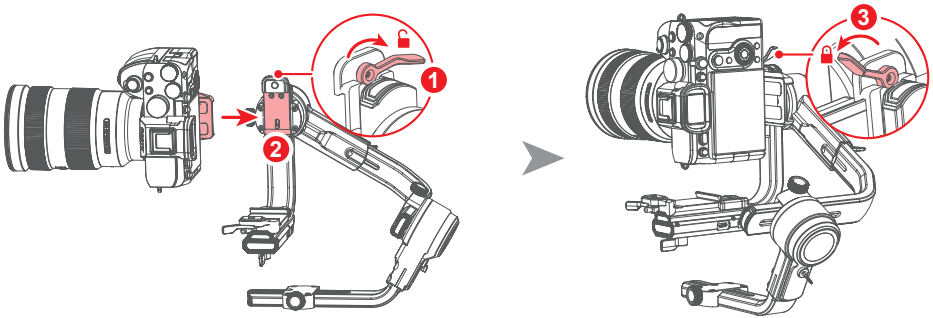


Abnehmen: Sicherheitsverriegelung der Quick-Release-Platte ① entriegeln und die Quick-Release-Platte bei gedrückter Absturzsicherung (2) abnehmen.

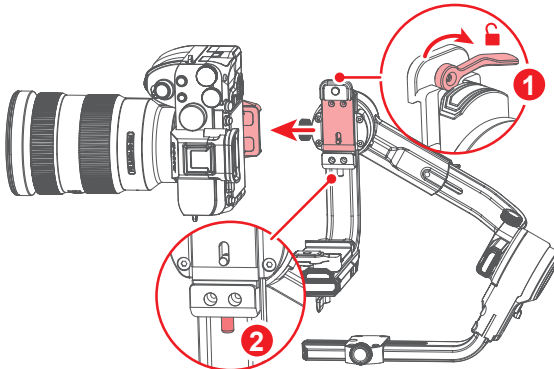


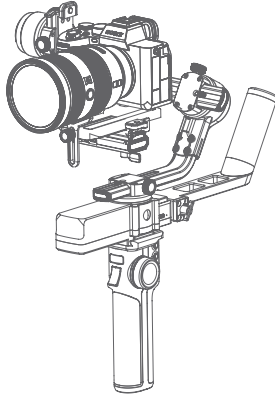
Vertikale Installation

Entriegeln Sie die Sicherheitsverriegelung (1) der Quick-Release-Platte an der vertikalen Montageplatte, schieben Sie die Platte mit der montierten Kamera in den Schlitz (2) und verriegeln Sie die Sicherheitsverriegelung (3), sobald die Kamera ungefähr im Gleichgewicht ist.

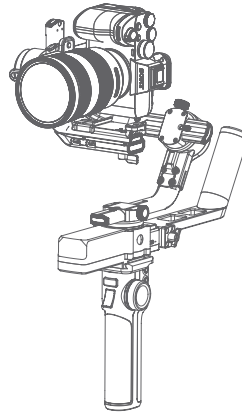


Entfernen: Entriegeln Sie die Sicherheitsverriegelung der Quick-Release-Platte (1), die sich auf der vertikalen Montageplatte befindet, und entfernen Sie die Quick-Release-Platte, während Sie auf die Absturzsicherungssäule (2) drücken.





Horizontale Konfiguration



Vertikale Konfiguration

4. Gimbal-Ausgleich



Bevor Sie das Gimbal ausbalancieren, verriegeln Sie es bitte im Status "Ausbalanciert" und lösen Sie dann schrittweise die Verriegelung der einzelnen Achsenpositionen.

TIPPS

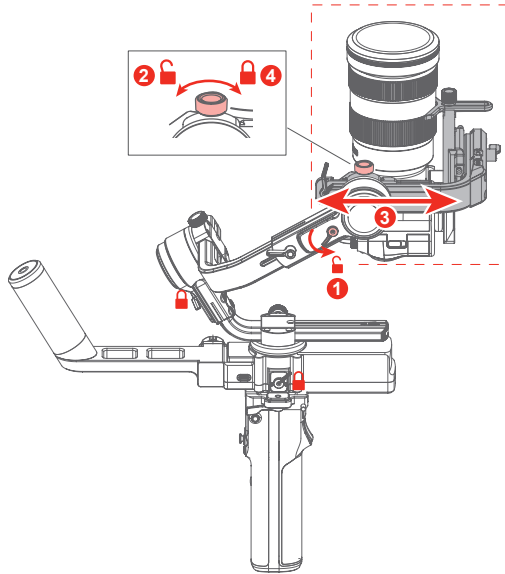
- (1) Nehmen Sie den Objektivdeckel von der Kamera ab und setzen Sie die Speicherkarte ein, um alle Anschlüsse herzustellen. Dadurch wird sichergestellt, dass die Kamera aufnahmebereit ist.
- (2) Achten Sie beim Ausbalancieren des Gimbals darauf, dass Kamera und Gimbal ausgeschaltet sind.
- (3) Wenn Sie nach dem Ausbalancieren Zubehör hinzufügen möchten, muss der Gimbal neu ausbalanciert werden.
- (4) Standard-Ausgleichsmodus: Die Kamera bleibt in jedem Winkel stabil.
- (5) **Es wird empfohlen, zuerst die Kamera zu fassen und dann den Gleitarm, den Querarm und den vertikalen Arm zu bewegen.**

Nehmen Sie die Einstellung der horizontalen Balance als Beispiel.

4.1 Ausgleichen der Kippachse

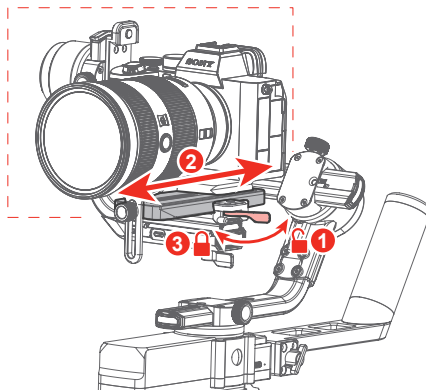
4.1.1 Einstellen des Gleitarms

- ① Entriegeln Sie die Kippachse, drehen Sie das Kameraobjektiv nach oben.
- ② Schraube des Schiebearms herausdrehen.
- ③ Schieben Sie den vertikalen Arm, um es zu balancieren, bis die Kamera in jedem Winkel in Position bleibt: Balancieren erfolgreich.
- ④ Ziehen Sie die Schraube des Schiebearms fest.



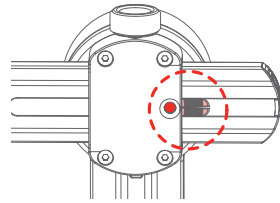
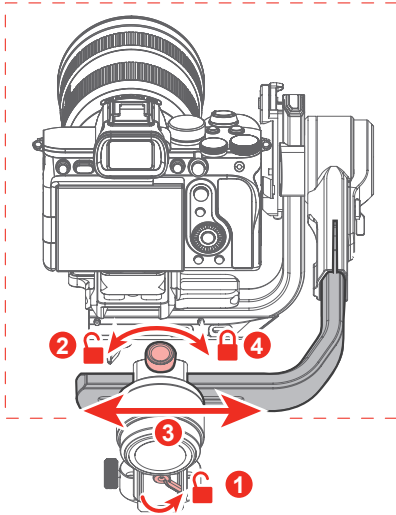
4.1.2 Einstellen der Quick-Release-Platte

- ① Schieben Sie das Kameraobjektiv nach vorne, entriegeln Sie die Sicherheitsverriegelung der Schnellwechselplatte.
- ② Bewegen Sie die Quick-Release-Platte in die Kamera-Ausgleichsposition.
- ③ Verriegeln Sie die Schnellwechselplatte mit dem Sicherheitsschloss der festen Platte.



4.2 Ausbalancieren der Rollachse

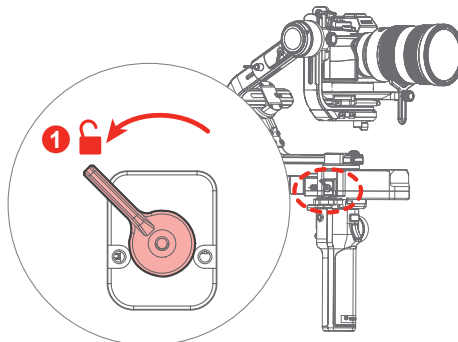
- ① Entriegeln Sie die Motorverriegelung der Rollachse.
- ② Schrauben Sie die Schraube des Querarms ab.
- ③ Bringen Sie den Querarm in die Ausgleichsposition.
- ④ Ziehen Sie die Schraube des Querarms fest.

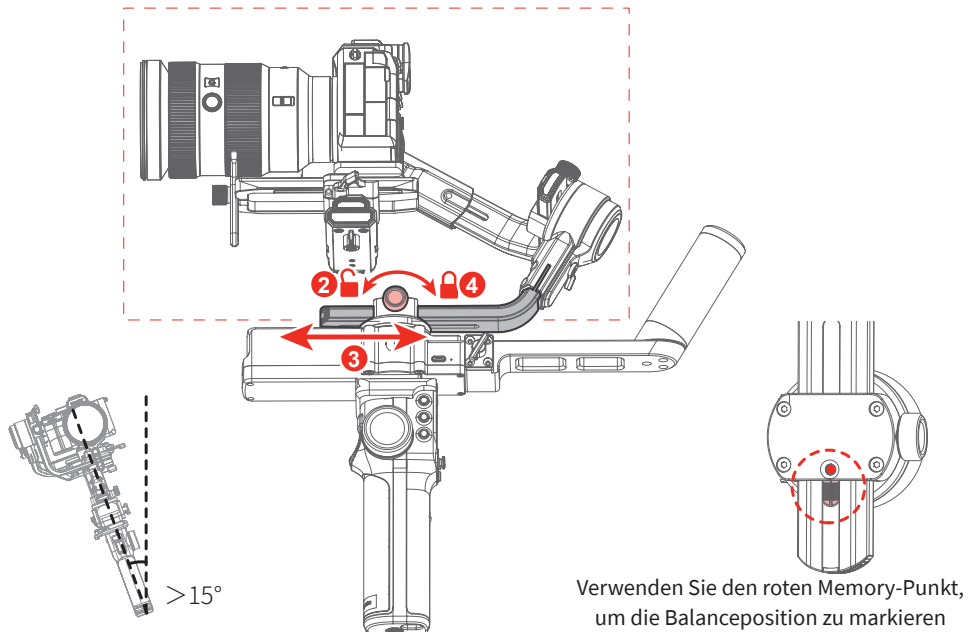


Verwenden Sie den roten Memory-Punkt, um die Balanceposition zu markieren.

4.3 Balance der Schwenkachse

- ① Entriegeln Sie die Motorverriegelung der Schwenkachse
- ② Griff halten und kippen ($>15^\circ$), Vertikalarm waagrecht stellen, Schraube des Vertikalarms lösen
- ③ Bewegen Sie den vertikalen Arm in die Balanceposition
- ④ Ziehen Sie die Schraube des vertikalen Arms fest.





5. Einschalten/Ausschalten & Aufwecken

5.1 Einschalten/Ausschalten

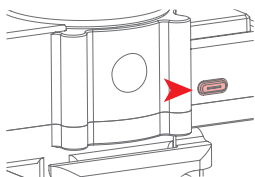
! Achten Sie darauf, die Positionssperre zu entriegeln, bevor Sie den Gimbal verwenden.

Drücken Sie lange auf die Einschalttaste, um die Kamera ein- und auszuschalten.

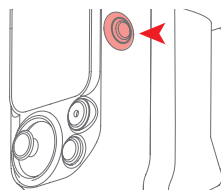
Verbinden Sie den Gimbal bei der ersten Verwendung mit dem Griff und schalten Sie ihn ein. Es kann automatisch Pairing-Informationen erzeugen, wenn getrennt, kann der Griff den Gimbal fernsteuern

Nach erfolgreicher Kopplung:

- Der Gimbal kann mit jeder Taste ausgeschaltet werden.
- Bei Kombination kann jede Taste den Gimbal einschalten. Bei separater Betätigung wird jede Komponente einzeln eingeschaltet.



Gimbal-Einschaltknopf

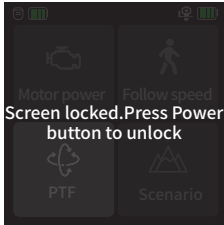


Einschaltknopf am Handgriff

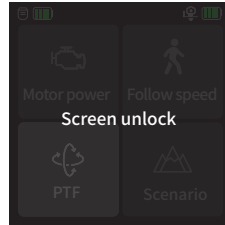
5.2 Sperren und Entsperren

Sperren des Bildschirms: Tippen Sie einmal auf eine beliebige Einschalttaste, um den Touchscreen zu sperren.

Entsperren des Bildschirms: Tippen Sie erneut auf eine beliebige Einschalttaste, um es zu entsperren.



Sperren des Bildschirms

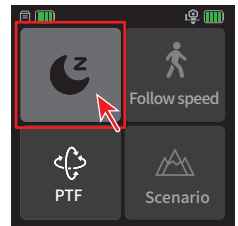


Entsperren des Bildschirms

5.3 Standby & Aufwachen

Standby-Modus: Tippen Sie zweimal auf eine beliebige Einschalttaste, um in den Standby-Modus zu wechseln.

Aufweckmodus: Tippen Sie im Standby-Modus einfach auf eine beliebige Einschalttaste oder auf das Symbol  auf dem Touchscreen, um den Gimbal aufzuwecken.



6. Funktion / Einführung Betriebsarten

6.1 Einführung in den Verfolgungsmodus

① **PF-Modus:** Schwenkverfolgung (Standardmodus)

Nur die Schwenkachse folgt der Bewegung der Hand des Benutzers

② **PTF-Modus:** Schwenk- und Neigeachse folgen

Sowohl die Pan- als auch die Tilt-Achse folgen der Bewegung der Hand des Benutzers, die Rollachse jedoch nicht.

③ **FPV Modus:** Pan, Tilt und Roll folgen

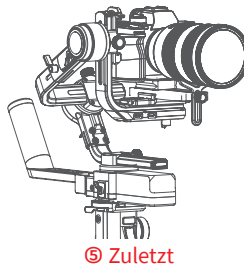
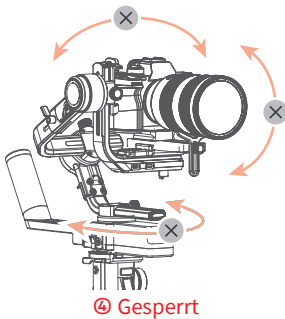
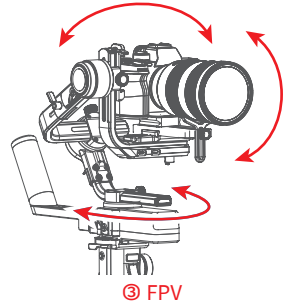
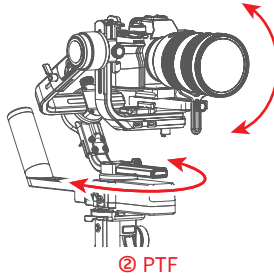
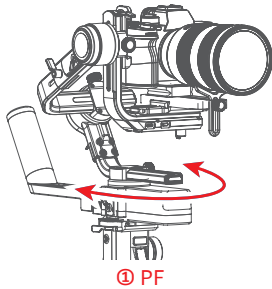
Alle 3 Achsen folgen der Bewegung der Hand des Benutzers.

④ **Sperrmodus**

Keine der 3 Achsen folgt der Bewegung der Hand des Benutzers, der Gimbal hält die Kamerarichtung fest.

⑤ Letzte Position

Drei Achsen kehren in die Standardposition zurück.



6.2 Einführung anderer Funktionen

Gyro-Modus (siehe Kapitel 8.2)

Wenn der Gimbal und der Handgriff erfolgreich gekoppelt sind, trennen Sie den Handgriff und den Gimbal, drücken und drücken Sie die M-Taste, um in den Gyro-Modus zu gelangen, der Handgriff kann den Joystick zur Steuerung des Neigungs- und Schwenkwinkels simulieren. Lassen Sie die M-Taste los, um den Modus zu verlassen.

Aufnahmemodus (siehe Kapitel 8.5.5)

Die Kamera kann je nach Einstellung der Kraft und Richtung der Drehung automatische Rotations- und Aufnahmeeffekte aufnehmen.

Porträtmodus (siehe Kapitel 8.5.7)

Porträtaufnahmen mit der Kamera. Dieser Modus kann für Porträtaufnahmen, Videos oder Live-Streaming verwendet werden.

Selfie-Modus (siehe Kapitel 8.5.8)

Das Kameraobjektiv lässt sich für Selfies horizontal um 180° verstellen.

Video verfolgen (siehe Kapitel 8.5.9)

Erzeugt ein Tracking-Video entsprechend den eingestellten Waypoints.

Manuelle Sperre (siehe Kapitel 8.5.12)

Bewegen Sie die Kamera manuell in die gewünschte Position und halten Sie diese für mindestens eine halbe Sekunde. Neue Neigungs- und/oder Schwenkpositionen werden automatisch gespeichert..

7. Verbinden der App



Laden Sie die Manfrotto Gimbal 300XM App herunter

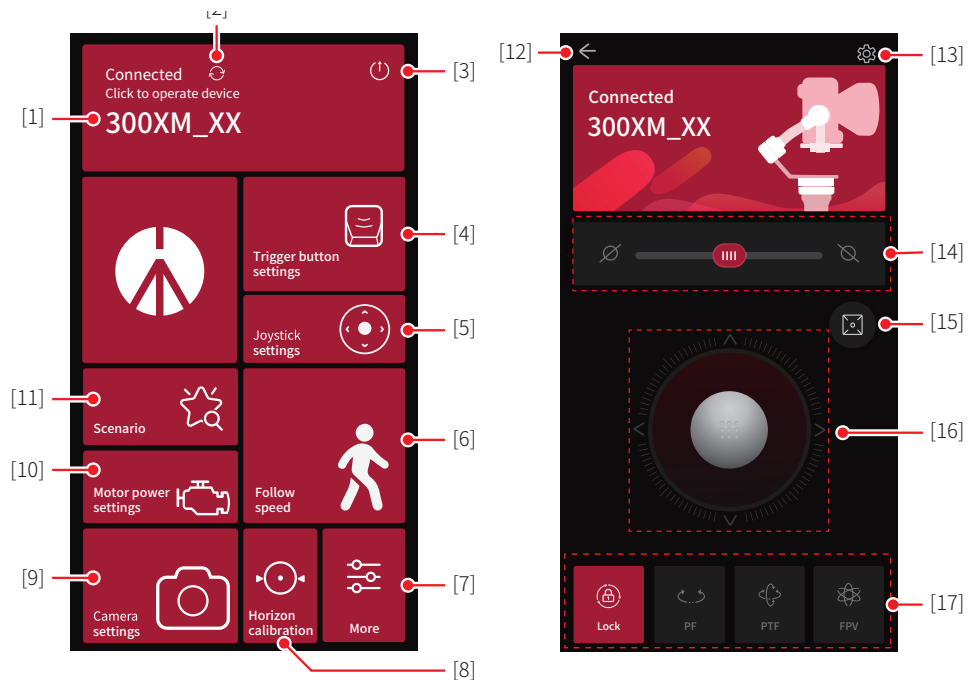


Manfrotto Gimbal 300XM App verbinden

(1) Schalten Sie den Gimbal ein.

(2) Aktivieren Sie auf einem Smartphone Bluetooth und öffnen Sie die Manfrotto Gimbal 300XM App, klicken Sie oben auf der Startseite, um sich mit dem Gimbal zu verbinden.

Sobald die Verbindung erfolgreich hergestellt wurde, kann der Gimbal über die App gesteuert werden, einschließlich Fernsteuerung, Umschalten des Modus, Einstellen der Motorleistung/Kameraparameter/Folgegeschwindigkeit und Einstellen anderer Funktionen und Parameter, Aktualisieren der Firmware und so weiter.



[1] Gimbal-Bedienoberfläche

Zeigt den Namen des aktuell verbundenen Produkts an; klicken Sie darauf, um die Gimbal-Bedienoberfläche aufzurufen: Sie können den Joystick simulieren, den Gimbal-Folgemodus einschalten, den Rollwinkel manuell einstellen usw. Wenn keine Verbindung besteht, werden Sie aufgefordert, sich mit dem Gimbal zu verbinden.

[2] Wechseln des angeschlossenen Geräts

Aktualisieren Sie das angeschlossene Gerät oder wechseln Sie, um eine Verbindung zu anderen kompatiblen Geräten herzustellen.

[3] Beenden der aktuellen Verbindung

Klicken Sie hier, um den aktuell verbundenen Gimbal zu beenden.

[4] Einstellungen der Auslösetaste

Die Funktion der Auslösetaste kann als PTF/FPV/Sperre/Schnellfolge eingestellt werden.

[5] Einstellungen der Joystick-Funktion

Der Joystick kann auf Schwenk-/Neigungsumkehr und Schwenk-/Neigungsgeschwindigkeit eingestellt werden.

[6] Einstellungen für die Verfolgungsgeschwindigkeit

Die Verfolgungsgeschwindigkeit kann auf langsam/mittel/schnell oder benutzerdefinierte Geschwindigkeit eingestellt werden.

[7] Mehr

Prüfen Sie, ob die neueste Firmware installiert ist und aktualisieren Sie sie bei Bedarf. Stellen Sie die Standardeinstellungen wieder her.

[8] Kalibrierung des Horizonts

Manuelle oder automatische Kalibrierung.

[9] Kameraeinstellungen

Sie können die Kameraparameter Blende, Verschluss und ISO einstellen.

[10] Einstellungen der Motorleistung

Die Leistung für Schwenken, Neigen und Drehen kann eingestellt werden, oder Sie können auf "Anpassen" klicken, um die Motorleistung automatisch anzupassen.

 Wenn die Kamera zum ersten Mal verwendet oder ausgetauscht wurde, stellen Sie die Anpassung der Motorleistung nach dem Einschalten ein.

[11] Szenarien

Inception-Modus (kann verwendet werden, um mitlaufendes Filmmaterial zu erhalten, häufig verwendet im Film Inception), Panorama, Zeitraffer (Motionlapse/Static timelapse/Hyperlapse), Track-Video und andere Nutzungsszenarien für Benutzer.

[12] Return

Rückkehr zur vorherigen Ebene.

[13] Firmware-Aktualisierung

Aktualisiert die Firmware des Geräts.

[14] Horizontalwinkel-Einstellungen

Bewegen Sie den Slider, um den Rollachsenwinkel, d. h. den aktuellen horizontalen Winkel, einzustellen.

[15] Wiederherstellen

Klicken Sie hier, um die 3 Achsen auf ihre Standardpositionen zurückzusetzen.

[16] Simulierter Joystick

Der simulierte Joystick steuert den Neigungs- und Rollwinkel des Gimbals.

[17] Einstellungen des Verfolgungsmodus

Einstellung des aktuellen Folgemodus.

8. Betrieb

8.1 Tastenbedienung

8.1.1 Gimbal-Einschalttaste

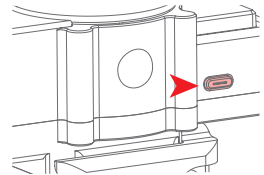
Langes Drücken:

Ein-/Ausschalten des kombinierten Systems (Handgriff mit Gimbal verbunden)

Ein- und Ausschalten des Gimbals (Griff und Gimbal sind getrennt)

Einfaches Antippen: Aufwecken

Doppeltippen: In den Standby-Modus wechseln



8.1.2 Einschalttaste am Handgriff

Langes Drücken:

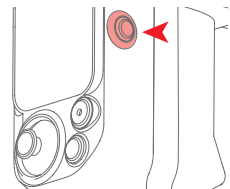
Ein- und Ausschalten des kombinierten Systems (Handgriff mit Gimbal verbunden)

Ein- und Ausschalten des Handgriffs (Handgriff und Gimbal sind getrennt)

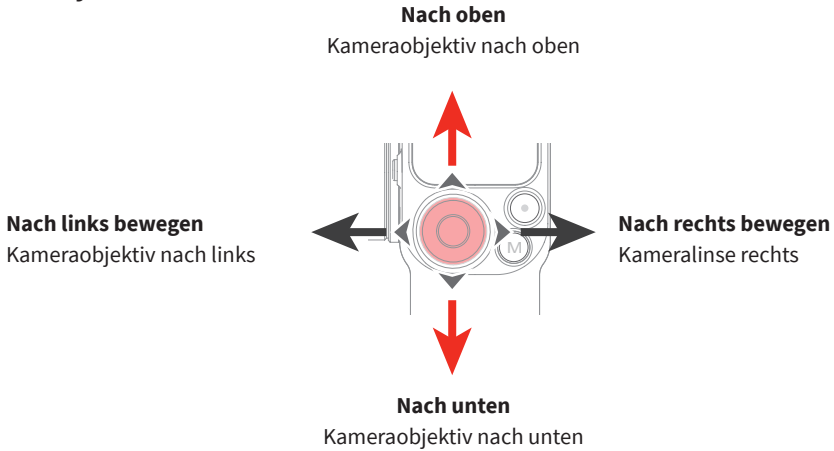
Ausschalten des kombinierten Systems (nach erfolgreicher Kopplung)

Einmaliges Antippen: Aufwecken

Doppeltippen: In den Standby-Modus wechseln



8.1.3 Joystick



8.1.4 Modus-Taste (M-Taste)

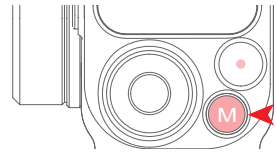
Einmaliges Antippen: PF-Modus/Spermodus (Umschalten nacheinander)

Doppeltes Antippen: PTF-Modus

Dreimaliges Antippen: FPV-Modus

Drücken und halten*: Gyro-Modus (Loslassen zum Verlassen)

***Griff und Gimbal sind getrennt**



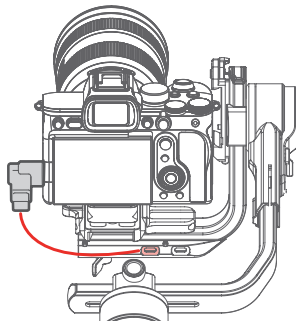
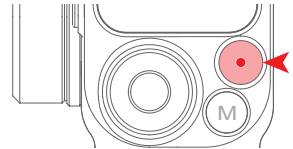
8.1.5 Auslösetaste*

Halb durchdrücken: Fokussieren

Einfaches Antippen (ganz drücken): Aufnahme starten/stoppen

Langes Drücken (ganzes Drücken): Foto aufnehmen

***Muss über das Kameraauslöserkabel angeschlossen sein. Siehe die Liste der kompatiblen Kameras.**

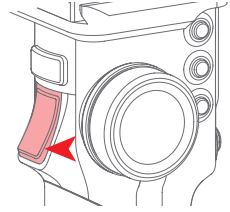


8.1.6 Auslöser-Taste

Doppeltippen: Neueste

Dreimaliges Antippen: Selfie-Modus betreten/verlassen
(Schwenkachse um 180° drehen)

Drücken und halten Sie die Taste: PTF-Modus aktivieren* (Loslassen zum Verlassen)

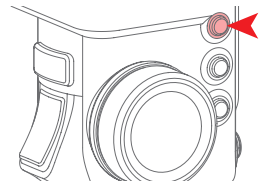


***Sie können die Funktion über die APP anpassen**

8.1.7 Knopf zum Umschalten der Drehreglerfunktion

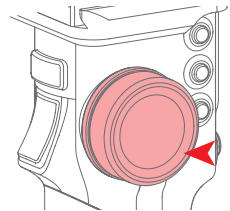
Langes Drücken: Umschalten der Steuerungsoptionen des Multifunktionsknopfes zwischen elektronischem Follow-Focus und Bewegung der 3 Achsen.

Einmaliges Antippen: Nach der Auswahl durch langes Drücken schaltet die Bewegung der 3 Achsen zwischen der Schwenk-, Neige- und Drehachse um. (Es ist so eingestellt, dass es eine der Bewegungen der 3 Achsen steuert)



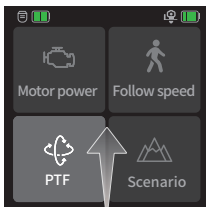
8.1.8 Multifunktionsknopf

- Drehen:**
- (1) Steuerung der Bewegung der Roll-, Neige- und Schwenkachse
(wenn es so eingestellt ist, dass es eine der Bewegungen der 3 Achsen steuert)
 - (2) Steuerung der elektronischen Schärfenachführung*
(wenn es so eingestellt ist, dass es die elektronische Schärfenachführung steuert).
 - (3) Stellen Sie die Parameter auf dem Touchscreen ein.

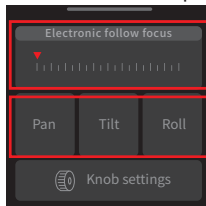


***Nach dem Anschließen Ihrer Kamera.
Siehe die Liste der kompatiblen Kameras.**

Hauptseite



Einstellungen des Multifunktionsknopfes

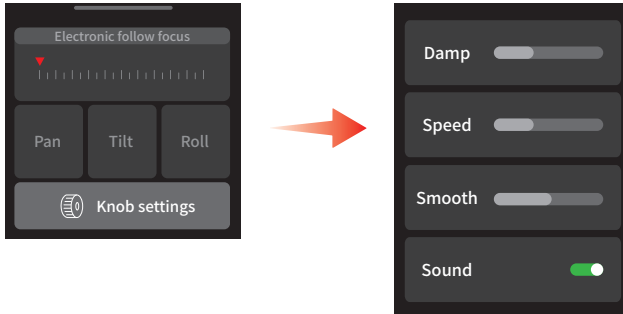


Drehen Sie den Knopf, um die elektronische Schärfenachführung zu steuern

Drehen Sie den Knopf zur Steuerung der Richtung

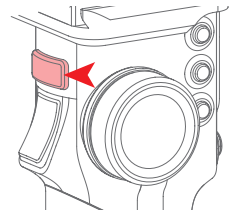
Drehregler-Einstellungen:

Schieben Sie den Regler nach oben, um die Option "Reglereinstellungen" auszuwählen. Hier können Sie Dämpfung/Geschwindigkeit/Glätte des Knopfes einstellen.



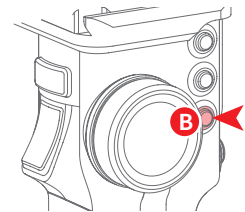
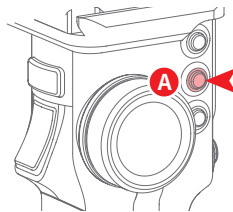
8.1.9 Schnellverfolgungstaste

Drücken und halten: Schnellverfolgungsmodus aktivieren (zum Verlassen loslassen)



8.1.10 Taste A/B

Mit der Taste A/B können Sie den Markierungspunkt aufzeichnen: Nach der Aufzeichnung werden automatisch die Bewegungsspuren von A nach B erstellt.



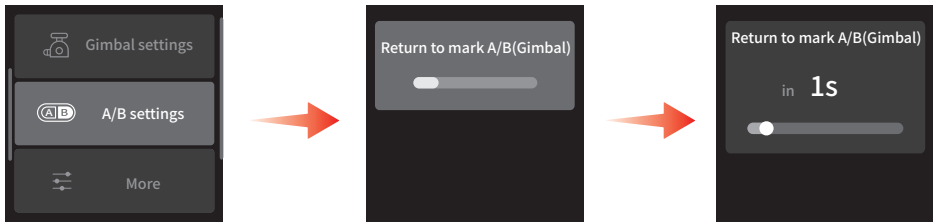
Schritte:

- (1) **Aufnahmepunkt A:** Bestätigen Sie die Neigungs-, Dreh- und Schwenkwinkelposition mit dem Joystick oder ziehen Sie die Kamera manuell in die gewünschte Position und verbleiben Sie dort für 1s. Ein langer Druck auf den Knopf A speichert die aktuelle Position als Punkt A. Auf dem Bildschirm erscheint "Aktuelle Position als A markieren".
- (2) **Aufzeichnung von Punkt B:** Durch langes Drücken der Taste B wird die Position von Punkt B wie oben beschrieben aufgezeichnet. Auf dem Bildschirm wird "Aktuelle Position als B markieren" angezeigt.
- (3) **Einmaliges Antippen der Taste A,** die Trackbewegung kehrt zu Punkt A zurück.
- (4) **Tippen Sie einmal auf die Taste B,** und die Spur kehrt zu Punkt B zurück.

Die Taste A/B, die überschrieben werden kann, speichert nur die Position der letzten Einstellung.

Einstellungen der A/B-Taste:

Schieben Sie von rechts nach links und wählen Sie die Option "A/B-Einstellungen", um die Zeit einzustellen, die der Gimbal benötigt, um zum Punkt A/B zurückzukehren.



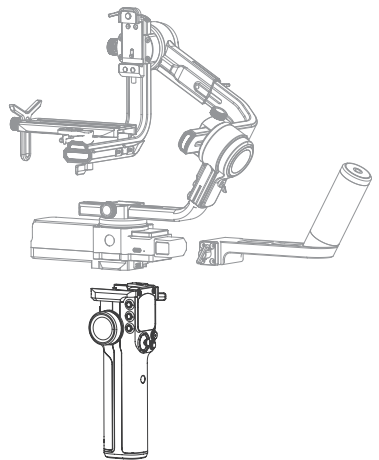
8.2 Fernsteuerung

Der Griff ist eine Fernbedienung. Wenn Sie den Gimbal zusammen mit dem Handgriff einschalten, werden automatisch entsprechende Informationen erzeugt.

Wenn sie das nächste Mal getrennt verwendet werden, kann der Griff den Gimbal direkt fernbedienen.

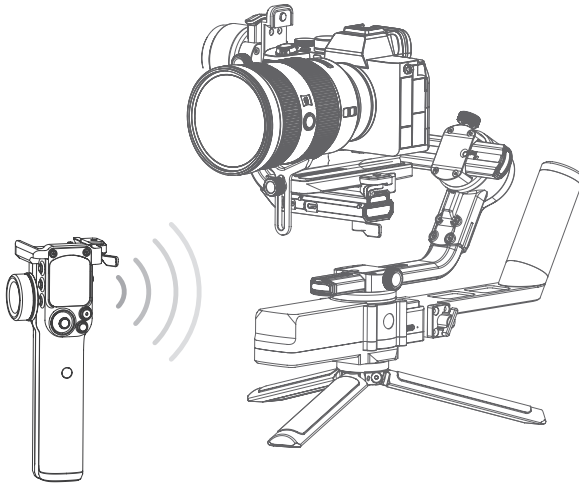
 **Gimbal und Handgriff müssen ausgeschaltet werden, bevor sie verbunden oder getrennt werden**

Wenn die Pairing-Informationen verloren gehen, verbinden Sie bitte den Handgriff erneut mit dem Gimbal.



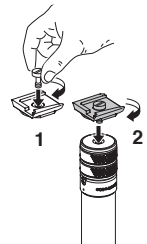
Schritte zur Verwendung des Remote-Handgriffs

- (1) **Entladen des Griffs:** Der Gimbal kann nur vom Griff getrennt werden, wenn der Gimbal ausgeschaltet ist (siehe Kapitel 2.3 zum Entladen des Griffs)
- (2) **Installieren des Stativs:** Nach dem Entladen des Handgriffs muss ein Foto-Support, wie z.B. ein Stativ, an der Unterseite des Gimbals installiert werden (siehe Kapitel 2.2 zur Installation des Stativs).
- (3) **Einschalten:** Nachdem Sie den Gimbal auf dem Foto-Support installiert haben, schalten Sie den Gimbal und den Griff ein.
- (4) **Verwendung des Remote-Handgriffs:** kabellose Fernsteuerung des Gimbals (innerhalb von 20 Metern)

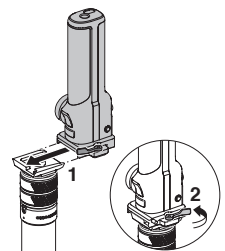


Der vom Gimbal abgenommene Handgriff kann in Kombination mit dem Manfrotto GimBoom (MVGBF-CF nicht im Lieferumfang enthalten) unter Verwendung der kurzen Schnellwechselplatte verwendet werden.

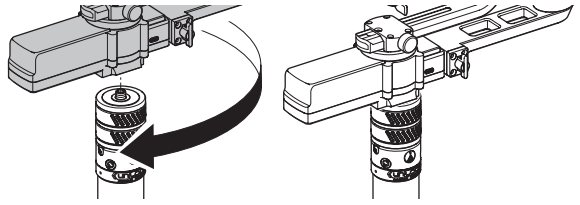
Montieren Sie die Schraube der kurzen Quick-Release-Platte in der kurzen Release-Platte. Verbinden Sie die kurze Schnellwechselplatte mit der Unterseite des GimBooms über das 3/8-Gewinde.



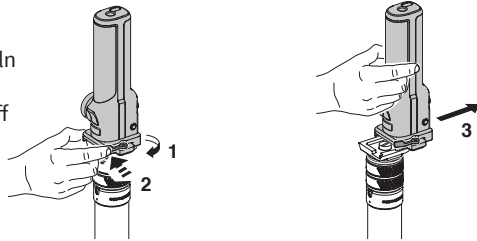
Schieben Sie den Griff in Richtung der kurzen Quick-Release-Platte und ziehen Sie den Sicherheitsverschluss des Griffs fest, nachdem Sie ihn in die entsprechende Rille geschoben haben.



Verbinden Sie den Gimbal mit der 3/8 Schraube an der Oberseite des GimBoom.

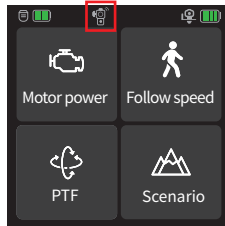


Hinweis: Um den Griff von der kurzen Entriegelungsplatte zu entfernen, entriegeln Sie die Sicherheitsverriegelung, lösen die Entriegelungssperre und schieben den Griff langsam heraus.



Gyro-Modus

Wenn der Gimbal und der Handgriff erfolgreich gekoppelt und getrennt sind, drücken und fassen Sie die Taste M, um in den Gyro-Modus zu gelangen. Der Handgriff kann den Joystick zur Steuerung des Neigungs- und Schwenkwinkels simulieren, lassen Sie die Taste M los, um den Modus zu verlassen.

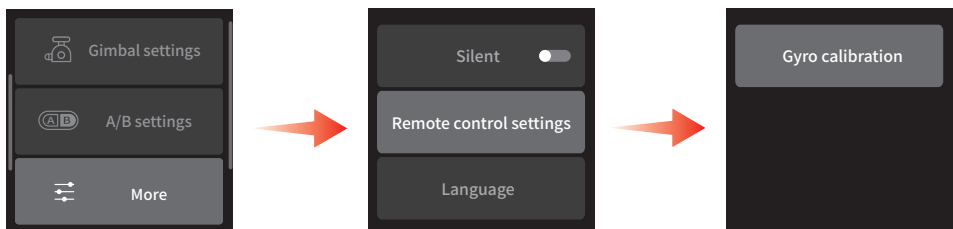


Gyro-Kalibrierung:

Sie können den Kreiselmodus kalibrieren, wenn::

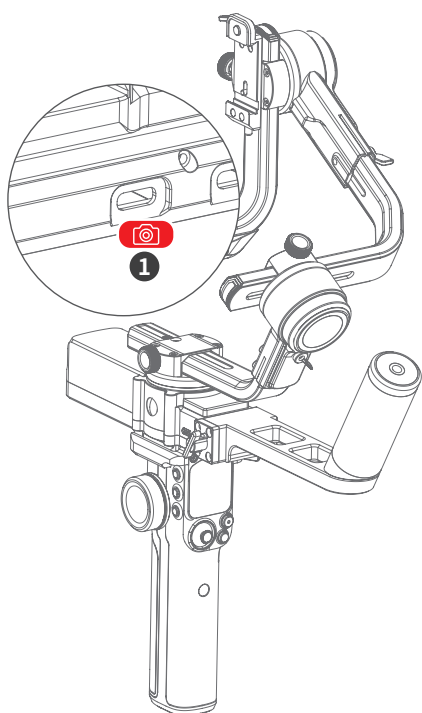
- (1) Wenn Sie den Kreiselmodus zum ersten Mal verwenden.
- (2) Wenn Sie die Kamera über einen längeren Zeitraum nicht benutzen.
- (3) Im Falle extremer Temperaturschwankungen.

Streichen Sie von rechts nach links, wählen Sie die Option "Mehr" - "Fernbedienungseinstellungen" - "Kreiselkalibrierung" und folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm, um den Kreiselmodus zu kalibrieren.

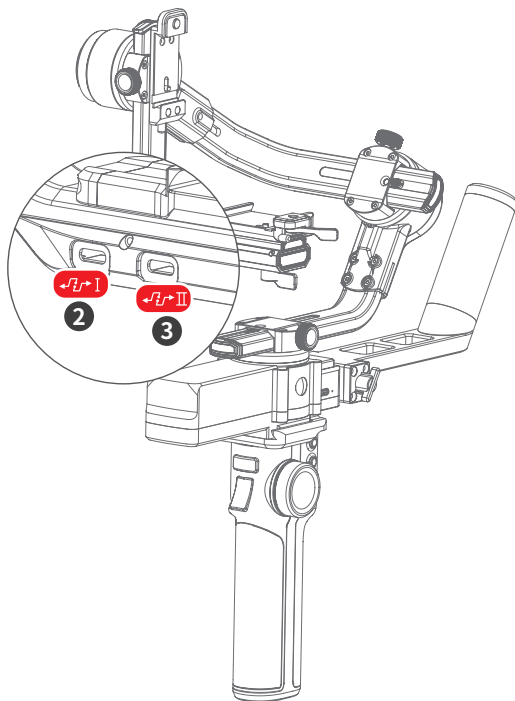


8.3 USB - Anschlüsse

Mit der Schnittstelle zur Steuerung des Kameraaverschlusses und zwei Erweiterungsschnittstellen können Sie Ihre Kamera und andere zukünftige Erweiterungsgeräte anschließen.

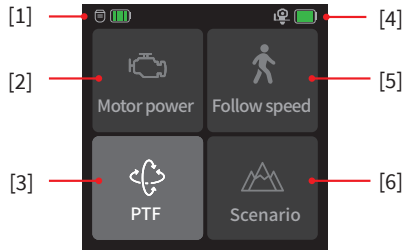


① Kamera-Steueranschluss



② Erweiterungsanschluss 1 ③ Erweiterungsanschluss

8.4 Einführung in den Touchscreen



[1] Stand des Akkus am Griff

Zeigt den aktuellen Stand des Akkus im Griff an.



[2] Einstellungen der Motorleistung

Verwenden Sie die automatische Einstellung, um die Motorleistung automatisch anzupassen, oder stellen Sie die Motorleistung für jede Achse manuell ein.



[3] Einstellungen für den Folgemodus

Auswahl des Gimbal-Folgemodus



[4] Gimbal-Akkustand

Zeigt den aktuellen Akkustand des Gimbals an.



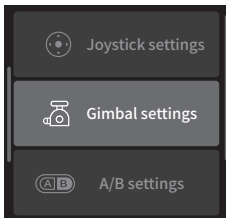
[5] Einstellungen für die Verfolgungsgeschwindigkeit

Der Benutzer kann verschiedene Profile der Gimbal-Verfolgungsgeschwindigkeit oder eine eigene Kraft auswählen.



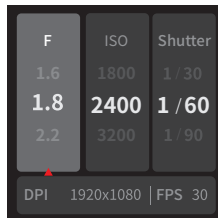
[6] Szenario

Wählen Sie das Nutzungsszenario.



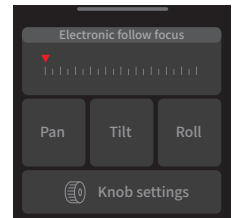
Schieben von rechts nach links

Joystick, Gimbal, Drehknopf und weitere Einstellungen



Schieben von links nach rechts

Einstellungen der Aufnahmeparameter*



Nach oben schieben

Einstellungen des Multifunktionsknopfes

- Zurück zum vorherigen Menü: Nach rechts scrollen

*Bitte beachten Sie die Liste der kompatiblen Kameras.

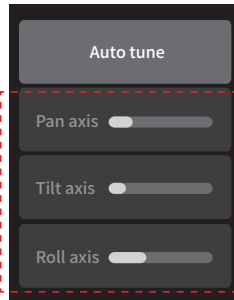
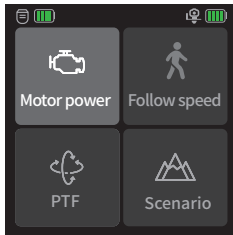
8.5 Funktionsweise

8.5.1 Einstellung der Motorleistung



Wenn die Kamera zum ersten Mal benutzt oder ausgetauscht wird, stellen Sie bitte die Motorleistung nach dem Einschalten ein.

Wählen Sie die Option "Motorleistung", wählen Sie "Automatische Anpassung", oder stellen Sie die Motorleistung für jede Achse ein.

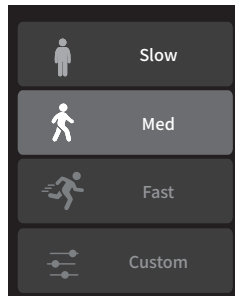
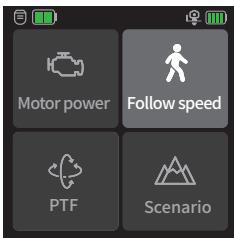


— Anpassung der Motorleistung

— Stellen Sie die Motorleistung für jede Achse ein

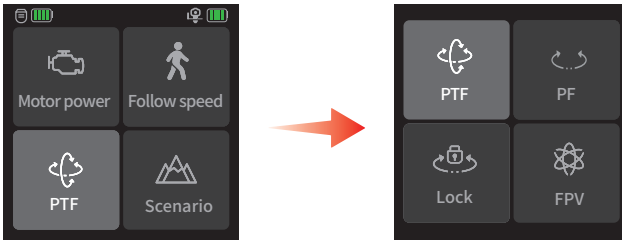
8.5.2 Einstellungen der Verfolgungs-Geschwindigkeit





Wählen Sie die Option " Verfolgungs-Geschwindigkeit", Sie können langsame/mittlere/schnelle Geschwindigkeit oder benutzerdefinierte Verfolgungs-Geschwindigkeit und Dead Zone wählen.



8.5.3 Einstellungen des Verfolgungsmodus

Wählen Sie die Option in der unteren linken Ecke. Wählen Sie einen der folgenden Folgemodi aus.

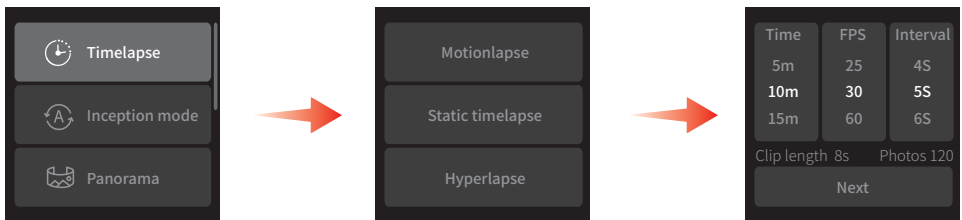


-  **PF:** Pan-Follow: Nur die Pan-Achse folgt der Bewegung der Hand des Benutzers
-  **PTF:** Pan und Tilt folgen: Sowohl die Pan- als auch die Tilt-Achse folgen der Bewegung der Hand des Benutzers, die Roll-Achse jedoch nicht.
-  **FPV:** Pan, Tilt und Roll folgen: Alle 3 Achsen folgen der Bewegung der Hand des Benutzers.
-  **Sperren:** Keine der 3 Achsen folgt der Bewegung der Hand des Benutzers, der Gimbal hält die Kamerarichtung fest.

8.5.4 Einstellungen für den Zeitraffermodus

Wählen Sie die Option "Szenario" - "Zeitraffer". Wählen Sie einen der folgenden Zeitraffermodi, um automatisch Aufnahmen zu machen und das Zeitraffervideo zu synthetisieren.

*Eine kompatible Kamera muss erfolgreich angeschlossen sein.



Zeitraffermodus auswählen timelapse

Parameter einstellen

Zeitraffer: Zeitrafferaufnahme nach dem eingestellten Waypoint.

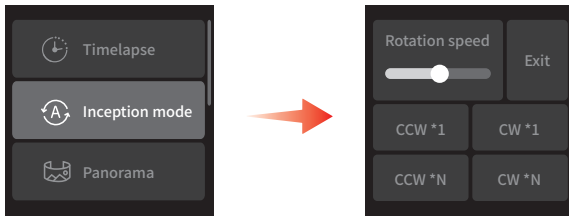
Statischer Zeitraffer: Zeitrafferaufnahme im festgelegten festen Winkel.

Hyperlapse: Bewegte Zeitrafferaufnahmen.

8.5.5 Einstellungen des Ausgangsmodus

Wählen Sie die Option "Szenario" - "Inception Mode".

Die Kippachse dreht sich um 90° gegen den Uhrzeigersinn, zu diesem Zeitpunkt ist die Kameralinse oben. Nachdem Sie die Rotationsgeschwindigkeit eingestellt haben, wählen Sie die Drehrichtung und die Anzahl der Kreise aus und klicken auf "Beenden", um das Programm zu beenden.



CCW: Gegen den Uhrzeigersinn
CW: Im Uhrzeigersinn

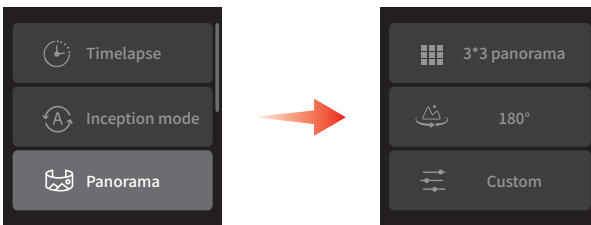
***1:** Einen Kreis drehen

***N:** Unendliche Drehung

8.5.6 Einstellungen im Panorama-Modus

Wählen Sie die Option "Szenario" - "Panorama".

Sie können zwischen verschiedenen Panoramamodi wählen: 3x3/ 180°/ Benutzerdefiniert.



3x3: 3 Bilder in jeder der drei Ebenen werden zu einem Bild kombiniert.

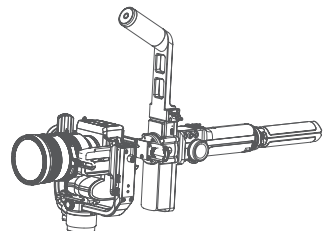
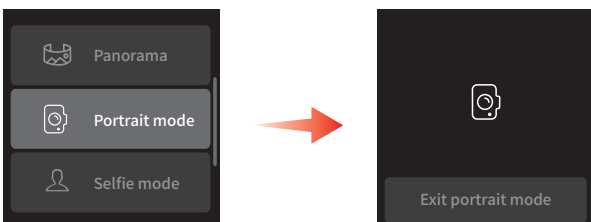
180°: 4 seitliche Bilder werden zu einem Bild kombiniert.

Benutzerdefiniert: Benutzer können Parameter wie Horizontal-/Vertikalwinkel, Brennweite, Überlappung, Intervall und Druckeinstellungen anpassen, um sie zu einem Bild zu kombinieren.

8.5.7 Einstellungen für den Porträtmodus

Wählen Sie die Option "Szenario" - "Porträtmodus".

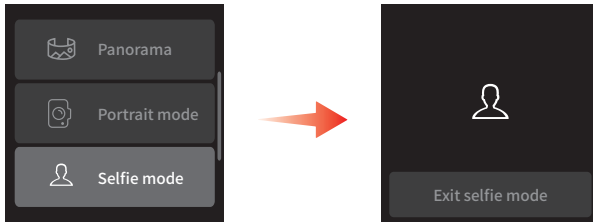
Die Neigeachse und die Schwenkachse drehen sich beide um 90° gegen den Uhrzeigersinn, wobei das Kameraobjektiv nach oben zeigt. Halten Sie den Multifunktionsgriff parallel zum Boden, um ein Porträt zu erstellen. Klicken Sie auf die Schaltfläche, um den Modus zu beenden.



8.5.8 Einstellungen für den Selfie-Modus

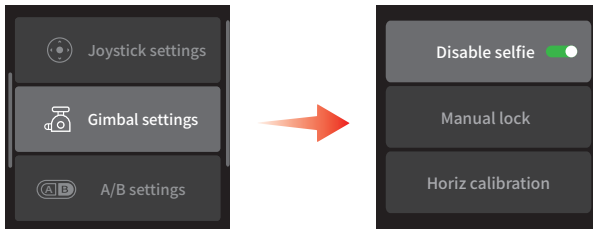
Wählen Sie die Option "Szenario" "Selfie-Modus".

Machen Sie ein Selfie, indem Sie die Schwenkachse um 180° gegen den Uhrzeigersinn drehen, wobei das Kameraobjektiv zu Ihnen zeigt. Klicken Sie auf die Schaltfläche, um den Modus zu beenden.



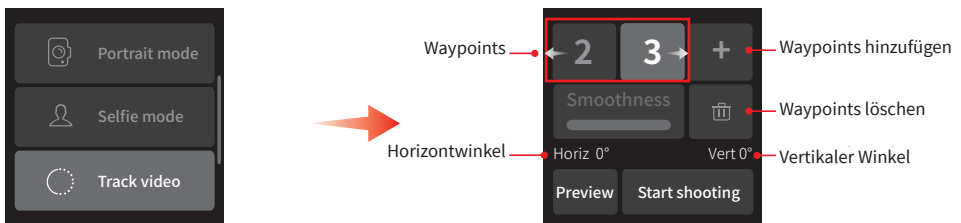
Selfie deaktivieren

Streichen Sie von rechts nach links und wählen Sie die Option "Gimbal-Einstellungen" - "Selfie deaktivieren", um den Selfie-Modus ein-/auszuschalten.

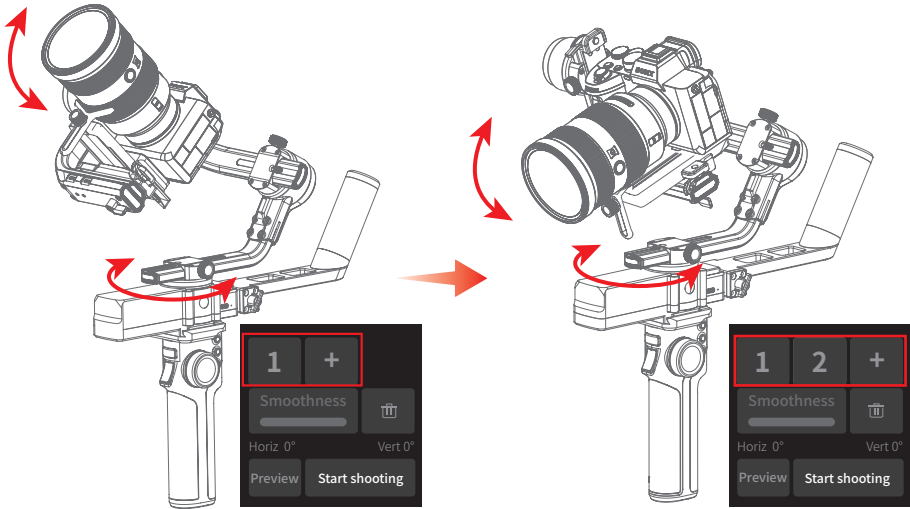



8.5.9 Videoeinstellungen verfolgen

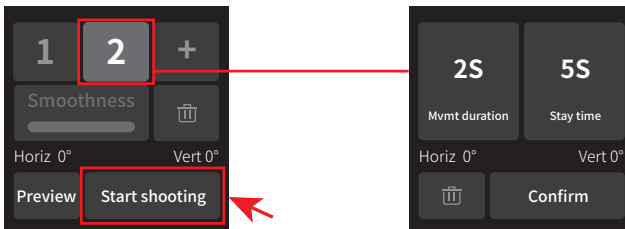
Wählen Sie die Option "Szenario" - "Video verfolgen". Der Benutzer kann mehrere Waypoints setzen, um ein Track-Video zu erstellen.



Verwenden Sie den Joystick oder ziehen Sie die Kipp- und Schwenkachse manuell auf den gewünschten Winkel. Klicken Sie auf "+", um die aktuelle Position als Waypoint zu speichern. Fahren Sie auf diese Weise fort und fügen Sie den nächsten Waypoint hinzu. Das System unterstützt die Aufzeichnung von bis zu 10 Waypoints.

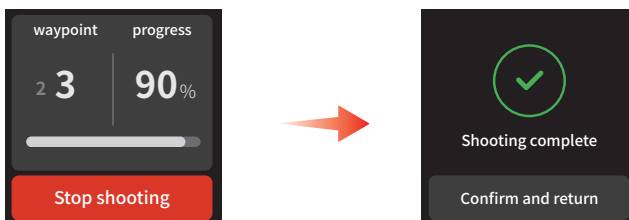


Wählen Sie einen Ortungspunkt aus, können Sie den aufgezeichneten Standort schnell einsehen. Die Bewegungsdauer (2~300 Sekunden) und die Verweildauer (0~300 Sekunden) dieser Waypoints können eingestellt werden, mit Ausnahme des ersten Waypoints, für den nur die Verweildauer eingestellt werden kann. Um einen Waypoint zu löschen, wählen Sie den gewünschten Waypoint aus und klicken Sie auf , um diesen Waypoint zu löschen.



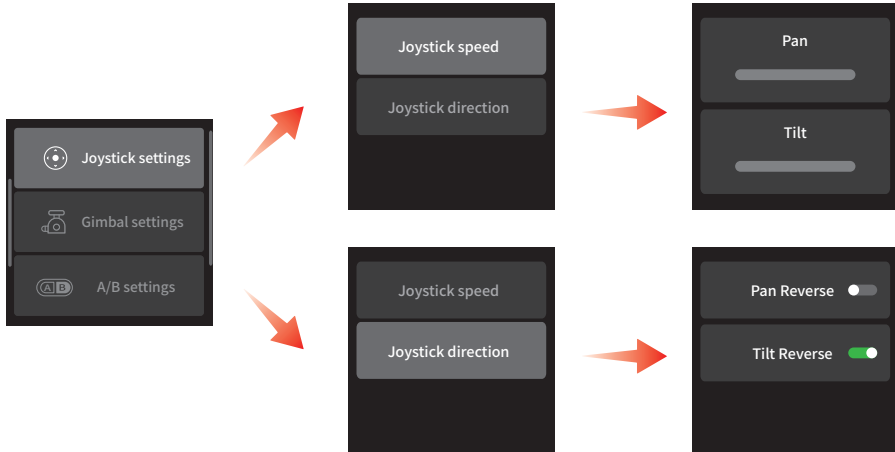
Klicken Sie auf die Schaltfläche "Aufnahme starten", um die Aufnahme nach Abschluss der Einstellungen zu beginnen.

Der Bildschirm zeigt den Fortschritt der Aufnahme an. Wenn Sie während der Aufnahme anhalten müssen, klicken Sie auf "Aufnahme beenden". Klicken Sie nach der Aufnahme auf "Bestätigen und zurück", um die Aufnahme zu beenden.



8.5.10 Joystick-Einstellungen

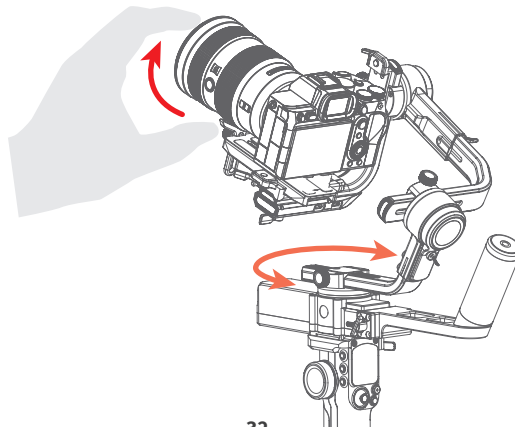
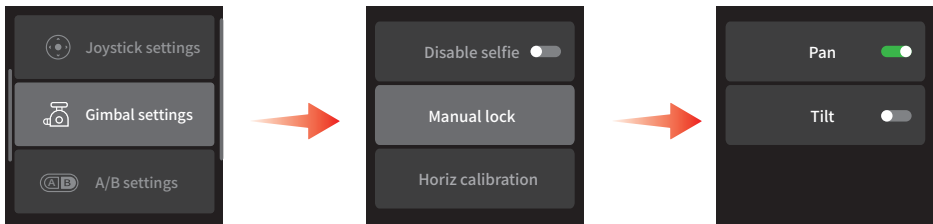
Streichen Sie von rechts nach links und wählen Sie die Option "Joystick-Einstellungen", um die Geschwindigkeit des Joysticks und die Richtungsumkehr ein-/auszuschalten



8.5.11 Manuelle Sperre

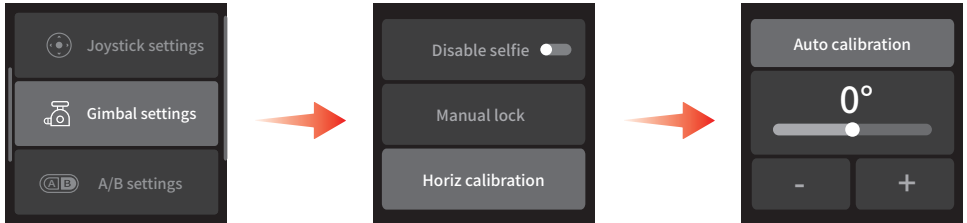
Schieben Sie von rechts nach links und wählen Sie die Option "Gimbal-Einstellungen" - "Manuelle Verriegelung", um die Richtung der manuellen Verriegelung einzustellen.

Bewegen Sie die Kamera manuell in die gewünschte Position und halten Sie sie eine Sekunde lang fest. Die neuen Neigungs- und/oder Schwenkpositionen werden automatisch gespeichert.



8.5.12 Kalibrierung des Horizonts

Schieben Sie von rechts nach links und wählen Sie die Option "Gimbal-Einstellungen" - "Horiz-Kalibrierung". Es wird empfohlen, "Automatische Kalibrierung" oder manuelle Kalibrierung zu wählen.

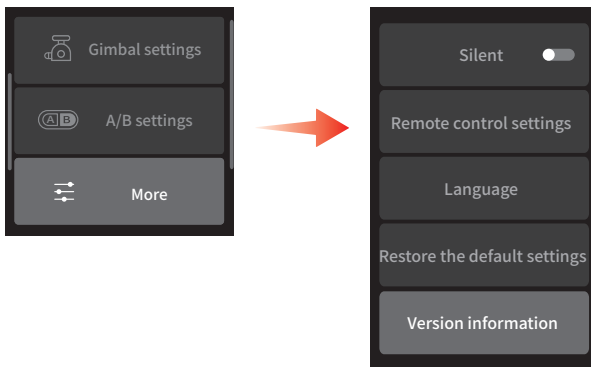


Sie sollten die Horizontkalibrierung durchführen, wenn:

- (1) Die Kamera nicht ausbalanciert ist.
- (2) Nach längerer Nichtbenutzung.
- (3) Bei extremen Temperaturschwankungen.

8.5.13 Weitere Einstellungen

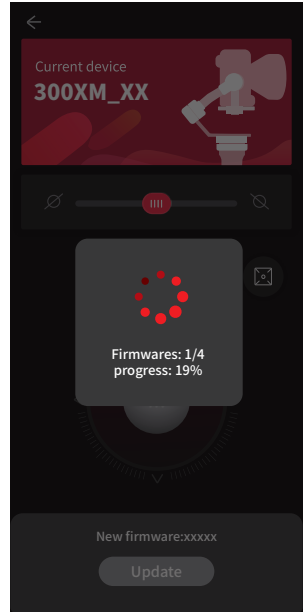
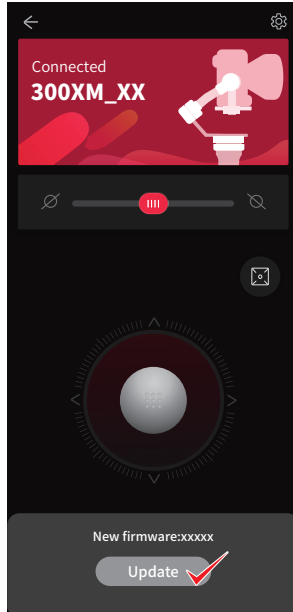
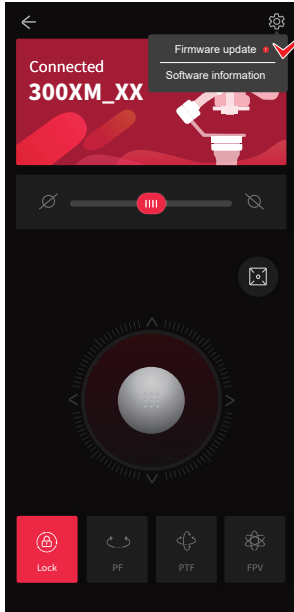
Schieben Sie von rechts nach links und wählen Sie die Option "Mehr", um die Stummschaltung/ Fernbedienungseinstellungen/ Sprache/ Wiederherstellung der Standardeinstellungen/ Versionsinformationen einzustellen.



8.6 Firmware-Aktualisierung

Aktualisieren Sie die Firmware über die Manfrotto Gimbal 300XM App.

Nachdem Sie den Gimbal angeschlossen haben, klicken Sie oben auf der Startseite auf das Symbol in der oberen rechten Ecke, wählen Sie die Option "Firmware-Update" und folgen Sie den Aufforderungen, um die Firmware zu aktualisieren.



Rechtliche Hinweise

Vielen Dank, dass Sie einen Manfrotto Gimbal verwenden (Manfrotto ist eine unter Videndum Media Solutions "Videndum" eingetragene Marke). Die Angaben in diesem Dokument betreffen Ihre Sicherheit sowie Ihre gesetzlichen Rechte und Pflichten. Bitte lesen Sie das gesamte Dokument genau durch, damit Sie das Produkt vor Gebrauch ordnungsgemäß konfigurieren können. Durch Nichtbeachtung der Anweisungen und Warnungen in diesem Dokument kann es zu schweren Unfällen kommen, von denen Sie oder andere betroffen sein können, oder zu Sachschäden am Produkt bzw. an anderen Sachwerten in der

Umgebung. Durch den Gebrauch dieses Produkts bestätigen Sie, dass Sie diese rechtlichen Hinweise und Warnungen zur Kenntnis genommen haben, und erklären sich zur Einhaltung der hier genannten Geschäftsbedingungen bereit. Sie erklären, die alleinige Haftung für den Gebrauch dieses Produkts und die sich daraus ergebenden Folgen zu übernehmen. Sie erklären, dieses Produkt ausschließlich für rechtmäßige Zwecke zu verwenden, die im Einklang mit allen geltenden Gesetzen, Vorgaben und Regelungen sowie allen heutigen oder künftigen Nutzungsbedingungen, Sicherheitsvorschriften, Verfahren und Richtlinien von Videndum stehen. Videndum übernimmt keinerlei Haftung für direkte oder indirekte Schäden, Unfälle oder rechtliche Folgen, die sich aus dem Gebrauch des Produkts ergeben. Videndum bietet keinen Service für Produkte an, die aus inoffiziellen Kanälen stammen.

Die in diesem Dokument enthaltenen Informationen können ohne Vorankündigung geändert werden. Videndum Media Solutions übernimmt keinerlei Gewähr und lehnt ausdrücklich jegliche Haftung für eventuelle in dieser Anleitung enthaltene Fehler oder Auslassungen ab. Jegliche Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich von Videndum Media Solutions genehmigt wurden, kann die Berechtigung des Benutzers zum Betrieb dieses Geräts aufheben.

Hinweise

1. Achten Sie darauf, dass sich der Motor bei eingeschaltetem Gimbal ungehindert drehen kann und nicht durch äußere Einflüsse blockiert wird.
2. Das Gimbal DARF NICHT mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Berührung kommen, sofern es nicht als wasserdicht oder spritzwassergeschützt gekennzeichnet ist. Auch ein wasserdichtes oder spritzwassergeschütztes Produkt DARF NICHT mit Salzwasser oder sonstigen aggressiven Flüssigkeiten in Berührung kommen.
3. Das Gimbal DARF NICHT zerlegt werden. Nur als abnehmbar gekennzeichnete Teile dürfen demontiert werden. Bei versehentlicher Demontage oder Fehlfunktionen muss das Produkt zur Reparatur an ein After-Sales- oder autorisiertes Servicezentrum von Videndum eingeschickt werden. Die Kosten dafür obliegen dem Kunden.
4. Bei langem, kontinuierlichem Betrieb kann sich die Motoroberfläche erhitzen. Lassen Sie beim Umgang mit dem Produkt bitte Vorsicht walten.

Lagerung und Wartung

1. Halten Sie Kinder und Haustiere vom Gimbal und von den Akkus fern.
2. Setzen Sie das Gimbal und die Akkus NICHT der Hitze von Wärmequellen wie Öfen oder Heizgeräten aus. Lassen Sie das Gimbal und die Akkus an warmen Tagen NICHT in einem Fahrzeug liegen.
3. Lagern Sie die Akkus in trockener Umgebung.
4. Achten Sie darauf, einen Akku NICHT zu stark zu laden oder übermäßig zu belasten. Andernfalls könnte er beschädigt werden.
5. Verwenden Sie das Gimbal und die Akkus nicht bei zu hohen oder zu niedrigen Temperaturen.
6. Wenn Sie das Gimbal längere Zeit nicht verwenden wollen, nehmen Sie die Akkus bitte heraus.

Sicherheitsrichtlinien für den Umgang mit Akkus

1. Beachten Sie beim Gebrauch, Laden oder Lagern von Akkus bitte folgende Sicherheitsrichtlinien. Andernfalls besteht die Gefahr von Feuer, schweren Verletzungen und Sachschäden.
 - (1) Akkus DÜRFEN NICHT mit Flüssigkeiten in Berührung kommen. Akkus DÜRFEN WEDER Regen NOCH sonstigen Feuchtigkeitquellen ausgesetzt werden. Werfen Sie Akkus NICHT ins Wasser.
 - (2) Fällt ein Akku versehentlich ins Wasser, bringen Sie ihn unverzüglich an einen sicheren Ort, möglichst im Freien. Halten Sie einen Sicherheitsabstand zum Akku ein, bis dieser vollständig getrocknet ist. Verwenden Sie den Akku auf keinen Fall wieder.
 - (3) Fängt ein Akku Feuer, muss dieses unverzüglich mit Wasser, einem Wasserzerstäuber, Sand, einer Feuerdecke, Feuerlöschpulver oder einem CO₂-Feuerlöscher gelöscht werden. Wenn Akkus in Brand geraten, können sie explodieren. Bitte wählen Sie eine Feuerlöschmethode gemäß den obigen Empfehlungen und der konkreten Situation.
 - (4) Aufgeblähte, auslaufende oder beschädigte Akkus dürfen NICHT verwendet oder aufgeladen werden.
 - (5) Akkus dürfen NICHT zerlegt oder angebohrt werden. Andernfalls könnten sie auslaufen.
 - (6) Akkus dürfen NICHT fallen gelassen oder Erschütterungen ausgesetzt werden. Legen Sie KEINE schweren Gegenstände auf Akkus oder Ladegeräte.
 - (7) Fällt ein Akku herunter, darf er NICHT mehr verwendet werden.
 - (8) Akkus dürfen NICHT erhitzt werden.
 - (9) Akkus dürfen NICHT in Umgebungen mit starker elektrostatischer Aufladung oder elektromagnetischen Wellen verwendet werden. Andernfalls kann es zwischen den Akkus zu Kurzschlüssen kommen.
 - (10) Die Elektrolyte (Säuren) in Akkus sind stark korrosiv. Wenn Elektrolyte auf die Haut oder in die Augen gelangen, spülen Sie den betroffenen Bereich unverzüglich mindestens 15 Minuten lang unter fließendem Wasser und suchen Sie danach

unverzüglich einen Arzt auf.

(11) Bitte verwenden Sie ausschließlich Akkus von Videndum. Ersatzakkus können Sie über die offizielle Website von Videndum oder im Fachhandel erwerben. Videndum übernimmt keinerlei Haftung für Unfälle oder Fehlfunktionen im Zusammenhang mit Akkus aus anderen als diesen offiziellen Quellen.

2. Akkus dürfen NICHT fallen gelassen oder Erschütterungen ausgesetzt werden. Bei Fehlfunktionen der Akkus wenden Sie sich an den After-Sales- Support von Videndum.

Betrifft Paragraph 10 der Richtlinie 2012/19/EU vom 04.07.2012 über die Entsorgung elektrischer und elektronischer Geräte (WEEE).



Das obenstehende Symbol, das sich auch auf dem Gerät findet, sagt aus, dass das Gerät nach dem 13.8.2005 auf den Markt gekommen ist und damit der Regelung unterliegt, der zufolge der Endverbraucher für seine Entsorgung verantwortlich ist. Es darf nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden,

sondern ausschließlich als Sondermüll. Dasselbe gilt für sämtliche Bauteile des Geräts sowie eventuell vorhandene Nachfüll- oder Auflade-Elemente.

Informationen über die für dieses Gerät geeignete Entsorgung sind erhältlich von Vitec Imaging Solutions oder jedem autorisierten Mitglied des Nationalregisters in Ländern der EU. Haushalt- (oder ähnlicher) Müll darf nach den Mülltrennungs-Vorschriften der jeweiligen Gemeinde entsorgt werden.

Wird dieses oder ein ähnliches Gerät neu gekauft, oder wenn Ihr jetziges Gerät die Größe von 25 cm unterschreitet, kann das alte Gerät an den Verkäufer zurückgegeben werden, der sich seinerseits mit der zuständigen Firma oder Körperschaft in Verbindung setzen wird, die für die Einsammlung und Verwertung gebrauchter Geräte zuständig ist.

Mülltrennung und die korrekte Entsorgung von WEEE dienen dem Gesundheits- und Umweltschutz. Sie unterstützen das Recycling und die Wiederverwendung wertvoller Rohmaterialien.

Unsachgemäße oder illegale Entsorgung dieses Produkts durch den Endverbraucher wird gemäß dem nationalen Dekret auf Grundlage der Richtlinien 91/156/EC und 2008/98/EC bestraft.

